

**Паспорт безопасности**

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

**ADDINOL Feinmechanikoel XF 12 Spray**

Дата ревизии: 20.06.2019

Код продукта: 77400028

страница 1 из 10

**РАЗДЕЛ 1: Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике****1.1. Идентификатор продукта**

ADDINOL Feinmechanikoel XF 12 Spray

**1.2. Соответствующие установленные области применения вещества или смеси и применение, рекомендованное против****Использование вещества/смеси**

Аэрозоль.

**1.3. Данные о поставщике в паспорте безопасности****Изготовитель**

Компания: ADDINOL Lube Oil GmbH  
Gebäude 4609  
Улица: Am Haupttor  
Город: D-06237 Leuna  
Телефон: +49 (0) 3461 845-0  
Телефакс: +49 (0) 3461 845-555  
Электронная почта: info@addinol.de  
Контактное лицо: Application Technology  
Интернет: www.addinol.de  
Ответственный Департамент: ADDINOL Application Technology

**Поставщик**

Компания: ООО "ADDINOL"  
Улица: Sedova str. 13 office 301  
Город: RUS-192148 St. Petersburg  
Телефон: +7 812 334-15-27  
Электронная почта: addinol@addinol.ru  
Интернет: http://www.addinol.ru

**1.4. Аварийный номер телефона:**

+7 812 334-15-27 Этот номер занят только в рабочее время.

**РАЗДЕЛ 2: Идентификация опасности (опасностей)****2.1. Классификация вещества или смеси****Регламентом (ЕС) № 1272/2008**

Категории опасности:

Аэрозоль: Aerosol 1

Опасность при аспирации: Asp. Tox. 1

Указание на опасность:

Чрезвычайно легковоспламеняющийся аэрозоль.

Баллон под давлением. При нагревании возможен взрыв.

Может быть смертельным при проглатывании и последующем попадании в дыхательные пути.

Смесь классифицируется как опасная согласно Регламенту (ЕС) № 1272/2008 [CLP].

**2.2. Элементы маркировки****Регламентом (ЕС) № 1272/2008**

Сигнальное слово: Опасность

Пиктограмма:



**Паспорт безопасности**

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

**ADDINOL Feinmechanikoel XF 12 Spray**

Дата ревизии: 20.06.2019

Код продукта: 77400028

страница 2 из 10

**Указание на опасность**

- H222 Чрезвычайно легковоспламеняющийся аэрозоль.  
 H229 Баллон под давлением. При нагревании возможен взрыв.

**Предупреждения**

- P102 Хранить в недоступном для детей месте.  
 P210 Беречь от источников воспламенения/нагревания/искр/открытого огня. Не курить.  
 P211 Не распылять вблизи открытого огня или других источников воспламенения.  
 P251 Не нарушать целостности упаковки и не сжигать, даже после использования.  
 P410+P412 Беречь от солнечных лучей, избегать нагревания выше 50 °С.  
 P501 Утилизируйте содержимое/контейнер на соответствующем предприятии по переработке или утилизации отходов.

**Дополнительная рекомендация**

Продукт классифицирован и промаркирован в соответствии с Положениями ЕС или в соответствии с национальными законами.

**2.3. Другие опасности**

При недостаточной вентиляции и/или при использовании, возможно образование взрывоопасных/легковоспламеняющихся смесей.

**РАЗДЕЛ 3: Состав (информация о компонентах)****3.2. Смес****Опасные компоненты**

Номер CAS	название			часть
	Номер ЕС	Номер Индекс	Номер REACH	
	Классификация СГС			
106-97-8	бутан			35 - 40 %
	203-448-7	601-004-00-0		
	Flam. Gas 1; H220			
64742-55-8	Distillates (petroleum), hydrotreated light paraffinic Baseoil - unspecified			35 - 40 %
	265-158-7		01-2119487077-29	
	Asp. Tox. 1; H304			
74-98-6	пропан			15 - 20 %
	200-827-9	601-003-00-5		
	Flam. Gas 1; H220			

Текст H-фраз: смотри в разделе 16.

**Дополнительная информация**

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Система классификации: классификация соответствует актуальным спискам ЕС, тем не менее, дополнена данными из специальной литературы и данными фирмы.

**РАЗДЕЛ 4: Меры первой помощи****4.1. Описание мер первой помощи****Общие рекомендации**

Вынести пострадавшего из опасной зоны и уложить. Содержание и транспортировка поражённого в стабильном положении на боку, при удушье в положении полусидя. Самозащита человека, оказывающего первую помощь. Сменить загрязнённую одежду. Не носить в карманах броек чистящие тряпки, пропитанные продуктом.

# Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

## ADDINOL Feinmechanikoel XF 12 Spray

Дата ревизии: 20.06.2019

Код продукта: 77400028

страница 3 из 10

### При вдыхании

Поражённых перенести на свежий воздух. Поражённых привести в положение покоя и содержать в тепле. При длительном недомогании посетить доктора. При затруднении дыхания подавать кислород.

### При попадании на кожу

При попадании на кожу сразу же промыть большим количеством Вода и мыло. Сменить загрязнённую одежду. При раздражении кожи посетить доктора.

### При контакте с глазами

Сразу же осторожно и основательно промыть душем для глаз или водой. При появлении или продолжении жалоб посетить окулиста.

### При попадании в желудок

НЕ вызывать рвоты.

Основательно прополоскать рот водой. Немедленно вызвать врача.

### 4.2. Наиболее существенные симптомы/эффект острого воздействия

после вдыхания: оцепенелость. Головные боли. Тошнота.

### 4.3. Указание на необходимость немедленной медицинской помощи и специальное лечение

Симптоматическое лечение.

## РАЗДЕЛ 5: Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

### 5.1. Средства пожаротушения

#### Подходящие средства пожаротушения

Двуокись углерода (CO<sub>2</sub>). Сухой порошок для тушения. Пена.

#### Неподходящие средства пожаротушения

Резкая струя воды.

### 5.2. Особые факторы риска, источником которых является вещество или смесь

В случае пожара могут образоваться: Двуокись углерода (CO<sub>2</sub>). Окись углерода Оксиды азота (NO<sub>x</sub>). копоть.

Воспламеняемость.. Пары могут образовывать с воздухом взрывоопасную смесь.

### 5.3. Меры предосторожности для пожарных

В случае пожара: Использовать автономный дыхательный аппарат.

### Дополнительная рекомендация

Согласовать меры по тушению пожара с условиями окружающей среды. Для защиты людей и охлаждения ёмкостей в зоне опасности использовать разбрызгиваемую струю воды. Не вдыхать газы от взрыва/пожара. Загрязнённую воду для тушения собрать отдельно. Не допускать попадания в канализацию или водоемы.

## РАЗДЕЛ 6: Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий

### 6.1. Меры предосторожности для персонала, защитное снаряжение и чрезвычайные меры

Вывести людей в безопасное место. Носить автономный защитный дыхательный аппарат и химическиустойчивый защитный костюм. Пары тяжелее воздуха и распространяются по земле. Избегать контакта с кожей, глазами и одеждой.

### 6.2. Предупредительные меры по охране окружающей среды

Не допускать попадания в канализацию или водоемы. При выбросе газа или при попадании в водоемы, почву или канализацию поставить в известность соответствующие органы. Предотвратить поверхностное распространение (например, ограждениями или гидравлическими затворами).

### 6.3. Методы и материалы для локализации и очистки

Собрать впитывающими материалами (песок, кизельгур, вещество, связывающее кислоту, универсальный связующий материал). С собранным материалом обращаться согласно разделу по

**Паспорт безопасности**

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

**ADDINOL Feinmechanikoel XF 12 Spray**

Дата ревизии: 20.06.2019

Код продукта: 77400028

страница 4 из 10

утилизации. Загрязненные предметы и полы основательно очистить согласно инструкциям по экологии.

**6.4. Ссылка на другие разделы**

Дополнительные указания о средствах индивидуальной защиты, мерах по охране окружающей среды и утилизации отходов см. в гл. 8, 12 и 13.

**РАЗДЕЛ 7: Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах****7.1. Меры предосторожности при работе с продуктом****Информация о безопасном обращении**

Применять только в местах с хорошей вентиляцией. Принять меры против электростатического заряда. Не распылять в сторону огня или тлеющих предметов. Из-за опасности взрыва избегать проникновения паров в подвалы, канализации и ямы. Избегать контакта с кожей, глазами и одеждой.

**Рекомендации по защите от возгорания и взрыва**

Держать вдали от источников возгорания - Не курить.

Ёмкость находится под давлением. Защищать от солнечного излучения и температур выше 50 °С. Не вскрывать с применением силы и не сжигать также после применения. Нагревание приводит к повышению давления и опасности разрыва.

**7.2. Условия для безопасного хранения с учетом любых несовместимостей****Требования в отношении складских зон и тары**

Упаковку содержать сухой и хорошо закрытой, чтобы избежать загрязнения и абсорбции жидкости. Хранить емкости герметично закрытыми в прохладном месте. Держать вдали от источников возгорания - Не курить.

следует учесть: TRG 300, аэрозольная директива (75/324/ЕЭС).

**Указания по совместному хранению**

Держать вдали от продуктов питания, напитков и корма.

Держать вдали от: Окислительные средства. Материал, насыщенный [обогащённый] кислородом, способствующий распространению огня.

**Дополнительная информация по условиям хранения**

Рекомендуемая температура хранения: 5 - 40°C. Не хранить при температуре выше: 50°C.

**РАЗДЕЛ 8: Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты****8.1. Параметры контроля****Предельно допустимые концентрации (ПДК) вредных веществ в воздухе рабочей зоны**

№ CAS	Наименование вещества	ppm	мг/м3	Величина ПДК
106-97-8	Бутан		300	(среднесменная)
			900	(максимальная)

**Дополнительные указания к граничным значениям**

Источник:

**8.2. Регулирования воздействия**

**Паспорт безопасности**

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

**ADDINOL Feinmechanikoel XF 12 Spray**

Дата ревизии: 20.06.2019

Код продукта: 77400028

страница 5 из 10

**Подходящие технические устройства управления**

Позаботиться о достаточной вентиляции и точечной вытяжке в критических точках.

**Защитные и гигиенические меры**

Перед перерывами и по окончании работы вымыть руки. Сразу же снять загрязненную, пропитанную одежду. Выстирать загрязненную одежду перед повторным использованием. На рабочем месте не есть, не пить, не курить, не сморкаться.

**Защита глаз/лица**

Плотно закрытые защитные очки. DIN-/EN-нормы: DIN EN 166

**Защита рук**

Необходимо использовать проверенные защитные перчатки: DIN-/EN-нормы: DIN EN 374

Продолжительность ношения при непрерывном контакте: 480 min

Соответствующий материал: NBR (Нитриловый каучук).

Толщина материала перчаток: 0.7 mm.

Продолжительность ношения при случайном контакте (брызги): 30 min

Соответствующий материал: NBR (Нитриловый каучук).

Толщина материала перчаток: 0.4 mm

Профилактическая защита кожи при помощи защитной мази.

**Защита кожи**

При работе носить соответствующую защитную одежду. Сменить контаминированную одежду. Не носить в карманах брюк чистящие тряпки, пропитанные продуктом.

**Защита дыхательных путей**

Если техническое отсасывание или вытяжная вентиляция не возможны или не достаточны, необходимо носить устройство для защиты дыхания. Фильтрующие средства защиты органов дыхания от органических газов и паров тип A - температура кипения 65 °C: A1: < 1000 ч/млн; A2: < 5000 ч/млн; A3: < 10000 ч/млн.

**РАЗДЕЛ 9: Физико-химические свойства****9.1. Информация об основных физико-химических свойствах**

Физическое состояние вещества: газообразный  
 Цвет: светло-желтый  
 Запах: по: минеральным маслом.

**Стандарт на метод  
испытания**

pH: Сведения не доступны

**Изменения состояния**

Точка плавления: Сведения не доступны

Начальная точка кипения и интервал кипения: < -20 °C

Точка вспышки: < -20 °C

**Горючесть**

твердого тела: Сведения не доступны

газа: Сведения не доступны

**Взрывоопасные свойства**

При недостаточной вентиляции и/или при использовании, возможно образование взрывоопасных/легковоспламеняющихся смесей.

Нижний предел экспозиции: 3 объем. %

## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### ADDINOL Feinmechanikoel XF 12 Spray

Дата ревизии: 20.06.2019

Код продукта: 77400028

страница 6 из 10

Верхний предел экспозиции:	15 объем. %
Температура воспламенения:	365 °C DIN 51794
<b>Температура самовозгорания</b>	
твердого тела:	неприменимо
газа:	неприменимо
Температура разложения:	Сведения не доступны
<b>Окисляющие свойства</b>	
Сведения не доступны	
Давление пара:	Сведения не доступны
Плотность (при 20 °C):	0,66 g/cm <sup>3</sup> DIN 51757
Растворимость в воде:	практически нерастворимый
<b>Растворимость в других растворителях</b>	
не определено	
Коэффициент распределения:	Сведения не доступны
Вязкость, кинематическая:	неприменимо
Плотность пара:	не определено
Скорость испарения:	не определено

#### 9.2. Другие данные

Сведения не доступны

### РАЗДЕЛ 10: Стабильность и реакционная способность

#### 10.1. Реакционная способность

Продукт является стабильным, если он хранится при нормальной температуре окружающей среды.

#### 10.2. Химическая устойчивость

При условии соблюдения рекомендованных правил хранения и использования, а также температурного режима вещество является химически стабильным.

#### 10.3. Возможность опасных реакций

Опасность воспламенения.

Пары могут образовывать с воздухом взрывоопасную смесь.

#### 10.4. Условия, которых следует избегать

Ёмкость находится под давлением. Защищать от солнечного излучения и температур выше 50 °C. Не вскрывать с применением силы и не сжигать также после применения. Не распылять в сторону огня или тлеющих предметов. Держать вдали от источников возгорания - Не курить. Хранить в недосягаемом для детей месте. Принять меры против электростатического заряда. Смотреть в мерах по профилактике под пунктами 7 и 8.

#### 10.5. Несовместимые материалы, которых следует избегать

Держать вдали от: Окислительные средства. Материал, насыщенный [обогащённый] кислородом, способствующий распространению огня.

#### 10.6. Опасные продукты разложения

В случае пожара могут образоваться: Двуокись углерода (CO<sub>2</sub>). Окись углерода Оксиды азота (NO<sub>x</sub>). копоть.

Пары могут образовывать с воздухом взрывоопасную смесь.

### РАЗДЕЛ 11: Информация о токсичности

#### 11.1. Данные о токсикологическом воздействии

**Паспорт безопасности**

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

**ADDINOL Feinmechanikoel XF 12 Spray**

Дата ревизии: 20.06.2019

Код продукта: 77400028

страница 7 из 10

**Острая токсичность**

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.  
Не испытанная смесь.

**Раздражение и коррозия**

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

**Сенсибилизирующее действие**

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

**Канцерогенные, мутационные последствия, а также скорость их распространения**

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

**Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при однократном воздействии**

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

**Специфическая токсичность для отдельного органа-мишени при многократном воздействии**

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

Длительный/повторный контакт с кожей может привести к обезжириванию кожи и дерматиту.

**Опасно при вдыхании**

Исходя из имеющихся данных критерии классификации не выполнены.

**Специфические / особые симптомы в опытах с животными**

после вдыхания: оцепенелость. Головные боли. Тошнота.

**Последующая информация Прочие наблюдения**

Пары могут вызывать сонливость и помрачение сознания. Вдыхание приводит к наркотическому действию/дурману.

**Дальнейшие указания**

Продукт, согласно нашему опыту и имеющимся сведениям, не оказывает вредного действия на здоровье, при квалифицированном обращении и применении согласно предписанию.

**РАЗДЕЛ 12: Информация о воздействии на окружающую среду****12.1. Токсичность**

Сведения не доступны

Не испытанная смесь.

**12.2. Стойкость и разлагаемость**

биологически нелегко разщепляется (по OECD-критериям). Не допускать попадания в канализацию или водоемы.

**12.3. Потенциал биоаккумуляции**

Сведения не доступны

**Коэффициент распределения (n-октанол/вода)**

CAS-Номер	название	Log Pow
106-97-8	бутан	2,89
74-98-6	пропан	2,36

**12.4. Мобильность в почве**

Продукт является легколетучий. Продукт в воде трудно растворим.

**12.5. Результаты оценки PBT и vPvB**

вещества, входящие в этот препарат, не отвечают критериям отнесения к стойким, биоаккумулирующим и токсичным или очень стойким, очень биоаккумулирующим веществам.

**12.6. Другие неблагоприятные воздействия**

Сведения не доступны

**Дополнительная рекомендация**

Смесь пропан/бутан: бесхлорный газ-носитель, не содержит озоноразрушающих компонентов.

## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

### ADDINOL Feinmechanikoel XF 12 Spray

Дата ревизии: 20.06.2019

Код продукта: 77400028

страница 8 из 10

#### РАЗДЕЛ 13: Рекомендации по удалению отходов (остатков)

##### 13.1. Методы утилизации отходов

###### Рекомендация


Не открывать емкости с применением силы. Нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Не допускать попадания в канализацию или водоемы.

###### Утилизация неочищенной упаковки и рекомендуемые средства очистки


Утилизация в соответствии с действующими предписаниями.

#### РАЗДЕЛ 14: Информация при перевозках (транспортировании)

##### Сухопутный транспорт (ADR/RID)

<b>14.1. Номер ООН:</b>	UN 1950
<b>14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:</b>	АЭРОЗОЛИ
<b>14.3. Категория опасности при транспортировке:</b>	2
<b>14.4. Упаковочная группа:</b>	-
Лист опасности:	2.1
	
Классификационный код:	5F
Особо оговоренные условия:	190 327 344 625
Ограниченное количество (LQ):	1 L
Освобожденные количества:	E0
Категория транспортировки:	2
Код ограничения проезда через туннели:	D

##### Доставка по внутренним водным путям (ADN/ADNR)

<b>14.1. Номер ООН:</b>	UN 1950
<b>14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:</b>	АЭРОЗОЛИ
<b>14.3. Категория опасности при транспортировке:</b>	2
<b>14.4. Упаковочная группа:</b>	-
Лист опасности:	2.1
	
Классификационный код:	5F
Особо оговоренные условия:	190 327 344 625
Ограниченное количество (LQ):	1 L
Освобожденные количества:	E0

##### Морская доставка (IMDG)

<b>14.1. Номер ООН:</b>	UN 1950
<b>14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:</b>	AEROSOLS



## Паспорт безопасности

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

**ADDINOL Feinmechanikoel XF 12 Spray**

Дата ревизии: 20.06.2019

Код продукта: 77400028

страница 9 из 10

**14.3. Категория опасности при транспортировке:** 2.1**14.4. Упаковочная группа:**Лист опасности: -  
2.1

Особо оговоренные условия: 63, 190, 277, 327, 344, 381, 959  
 Ограниченное количество (LQ): 1000 mL  
 Освобожденные количества: E0  
 EmS: F-D, S-U

**Воздушный транспорт (ICAO-TI/IATA-DGR)****14.1. Номер ООН:** UN 1950**14.2. Надлежащее отгрузочное наименование:** AEROSOLS, flammable**14.3. Категория опасности при транспортировке:** 2.1**14.4. Упаковочная группа:**Лист опасности: -  
2.1

Особо оговоренные условия: A145 A167 A802  
 Ограниченное количество (LQ): 30 kg G  
 (Пассажирский самолет):  
 Passenger LQ: Y203  
 Освобожденные количества: E0  
 Инструкция по упаковыванию (Пассажирский самолет): 203  
 Максимальное количество (Пассажирский самолет): 75 kg  
 Инструкция по упаковыванию (Грузовой самолет): 203  
 Максимальное количество (Грузовой самолет): 150 kg

**14.5. Опасность вредного воздействия на окружающую среду**

ОПАСНО ДЛЯ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ: нет

**14.6. Специальные меры предосторожности для пользователя**

Осторожно: воспламеняемые газы.

**14.7. Перевозка массовых грузов в соответствии с Приложением II МАРПОЛ 73/789 и Кодексом МКХ**

неприменимо

**РАЗДЕЛ 15: Информация о национальном и международном законодательстве****15.1. Нормативы по охране и гигиене труда и природоохранительное законодательство/нормативы, характерные для данного вещества или смеси.****Дополнительная рекомендация**

следует учесть: 850/2004/ЕС, 79/117/ЕЕС, 689/2008/ЕС, 2008/47/ЕС, Директива по аэрозолям (75/324/ЕЭС)

**Национальные предписания**

**Паспорт безопасности**

в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1907/2006

**ADDINOL Feinmechanikoel XF 12 Spray**

Дата ревизии: 20.06.2019

Код продукта: 77400028

страница 10 из 10

Указания об ограничении  
деятельности:  
Класс загрязнения воды (D):

Соблюдать ограничения трудовой деятельности, в соответствии с  
законом по охране труда молодежи (94/33/ЕС).  
1 - слегка заражающий воду

**РАЗДЕЛ 16: Дополнительная информация****Редакционные примечания**

Данные правила по технике безопасности содержат изменения по отношению к предыдущей версии в разделе(ах): 2,5,7,8,9,10,11,12,15,16.

**Текст H-фраз (Номер и полный текст)**

H220                    Чрезвычайно легковоспламеняющийся газ.  
H222                    Чрезвычайно легковоспламеняющийся аэрозоль.  
H229                    Баллон под давлением. При нагревании возможен взрыв.  
H304                    Может быть смертельным при проглатывании и последующем попадании в  
дыхательные пути.

**Дополнительная информация**

Смесь классифицируется как опасная согласно Регламенту (ЕС) № 1272/2008 [CLP].

Вышеуказанные данные относятся только к указанному продукту, но они не действительны, если продукт используется вместе с другими материалами или подвергается обработке. Данные соответствуют нашему сегодняшнему состоянию знаний и опыта, но они не являются гарантией качества продукта, а служат лишь для описания продукта и не являются основой договорного правоотношения.

Действующие законы и постановления должны соблюдаться получателем наших продуктов под собственную ответственность.

*(Данные по опасным ингредиентам были взяты из информационных листов по технике безопасности субподрядчиков в их последней актуальной редакции.)*